

CommuniCare Advantage Cal MediConnect Plan (Chương Trình Medicare-Medicaid)

*được cung cấp bởi
Community Health Group*

Danh Mục Nhà Cung Cấp và Nhà Thuốc 2015



Đối với dịch vụ Nha Khoa, vui lòng gọi Denti-Cal theo số (800) 322-6384.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.

Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect (Chương trình Medicare-Medicaid)| Danh Mục Nhà Cung Cấp và Nhà Thuốc 2015

- Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect là một chương trình bảo hiểm sức khỏe ký kết với cả Medicare và Medi-Cal nhằm cung cấp phúc lợi của cả hai chương trình cho người ghi danh.
- Phúc Lợi, Danh Sách Thuốc Được Đãi Thọ, mạng lưới nhà thuốc và nhà cung cấp, các khoản đồng thanh toán có thể thay đổi theo thời gian trong suốt cả năm và vào ngày 1 tháng 1 mỗi năm.
- Quý vị có thể yêu cầu thông tin này ở các định dạng khác, như chữ nổi Braille hoặc chữ in khổ lớn. Xin hãy gọi 1-888-244-4430. Cuộc gọi được miễn phí.
- Quý vị có thể nhận miễn phí thông tin này bằng các thứ tiếng khác. Xin hãy gọi 1-888-244-4430. Cuộc gọi được miễn phí. Esta información está disponible en otros idiomas y es gratis. Llame al 1-888-244-4430. La llamada es gratis. Maaari kang makakuha ng manwal na ito nang libre sa iba pang mga wika. Miyembro Serbisyo Department Tumawag sa 1-888-244-4430. Ang mga tawag ay libre. Bạn có thể nhận được thông tin này miễn phí trong các ngôn ngữ khác. Gọi 1-888-244-4430. Các cuộc gọi miễn phí. يمكنك الحصول على هذه المعلومات مجاناً في لغات أخرى. استدعاء 1-888-244-4430. المكالمات مجانية... .
- Danh Mục này liệt kê các chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác (như bác sĩ, chuyên viên y tá và bác sĩ chuyên khoa tâm lý), các cơ sở (như bệnh viện hoặc phòng khám) và nhà cung cấp hỗ trợ (như nhà cung cấp Sức Khỏe Ban Ngày Dành Cho Người Lớn và Sức Khỏe Tại Gia) mà quý vị có thể gặp với tư cách là hội viên của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect. Chúng tôi cũng liệt kê các nhà thuốc mà quý vị có thể sử dụng để nhận thuốc theo toa.
- Chúng tôi sẽ gọi nhóm này là “nhà cung cấp trong mạng lưới” trong Danh Mục này. Những nhà cung cấp này đã ký hợp đồng với chúng tôi để cung cấp các dịch vụ cho quý vị.
- Đây là danh sách nhà cung cấp trong mạng lưới của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect của Quận San Diego đối với các thành phố sau đây.

| | | | |
|---------------|------------------|-----------------|-----------------|
| Alpine | Bonita | Bonsall | Borrego Springs |
| Boulevard | Campo | Carlsbad | Chula Vista |
| Coronado | Cuyamaca | Dehesa | Del Mar |
| Descanso | Dulzura | El Cajon | Encinitas |
| Escondido | Fallbrook | Granite Hills | Imperial Beach |
| Jacumba | Jamul | Julian | La Jolla |
| La Mesa | Lakeside | Lemon Grove | Mount Laguna |
| National City | Oceanside | Pine Valley | Poway |
| Ramona | Rancho San Diego | Rancho Santa Fe | San Diego |
| San Marcos | Santee | Solana Beach | Spring Valley |
| Valley Center | Vista | | |


Danh sách cập nhật kể từ ngày 29 tháng 8 năm 2014, nhưng quý vị cần biết rằng:

- Một số nhà cung cấp trong mạng lưới của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect có thể được thêm vào hoặc loại bỏ khỏi mạng lưới của chúng tôi sau khi Danh Mục này được in.
- Một số nhà cung cấp Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect trong mạng lưới của chúng tôi có thể không chấp nhận hội viên mới. Nếu quý vị gặp vấn đề với việc tìm nhà cung cấp chấp nhận hội viên mới, xin hãy gọi Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430 và chúng tôi sẽ trợ giúp quý vị.

→ Để nhận thông tin cập nhật nhất về các nhà cung cấp trong mạng lưới của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect tại khu vực của quý vị, vui lòng truy cập www.chgsd.com hoặc gọi Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. TTY/TDD: 1-855-266-4584.

Các bác sĩ và các chuyên gia chăm sóc sức khỏe trong mạng lưới của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect được liệt kê trên trang nhà cung cấp từ trang 1 đến trang 251.

Các nhà thuốc trong mạng lưới của chúng tôi được liệt kê riêng trên trang nhà thuốc từ Trang 1 đến Trang 19.

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.

Các nhà cung cấp

Bắt đầu với Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect

Mục này giải thích các thuật ngữ chính mà quý vị sẽ gặp trong Danh Mục Nhà Cung Cấp và Nhà Thuốc của chúng tôi.

- **Nhà cung cấp** là các bác sĩ, y tá, dược sĩ, chuyên gia trị liệu và những người khác cung cấp chăm sóc và các dịch vụ. Thuật ngữ *nhà cung cấp* cũng bao gồm các bệnh viện, phòng khám và các địa điểm khác cung cấp dịch vụ y tế, thiết bị y tế cũng như các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn.
- **Dịch vụ** bao gồm chăm sóc y tế, các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn, các dịch vụ, vật tư, thuốc theo toa, thiết bị và các dịch vụ khác.
- **Nhà cung cấp trong mạng lưới** là những nhà cung cấp đã ký kết với chúng tôi để cung cấp các dịch vụ cho hội viên trong chương trình của chúng tôi. Các nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi thông thường xuất hóa đơn trực tiếp cho chúng tôi về chăm sóc mà họ cung cấp cho quý vị. Khi quý vị gặp một nhà cung cấp trong mạng lưới, quý vị thường không phải thanh toán khoản nào cho dịch vụ được đài thọ.
- **Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP)** là bác sĩ chuyên khoa gia đình, bác sĩ đa khoa, bác sĩ nội khoa, bác sĩ nhi khoa hoặc bác sĩ sản khoa/bác sĩ phụ khoa (OB/GYN) cung cấp cho quý vị chăm sóc sức khỏe định kỳ. PCP của quý vị sẽ giữ hồ sơ y tế và tìm hiểu nhu cầu sức khỏe của quý vị theo thời gian. PCP của quý vị cũng sẽ cung cấp **giấy giới thiệu** nếu quý vị cần gặp một bác sĩ chuyên khoa hoặc nhà cung cấp khác.
- **Bác sĩ chuyên khoa** là các bác sĩ cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho một loại bệnh cụ thể hay một bộ phận trên cơ thể. Có nhiều loại bác sĩ chuyên khoa. Sau đây là một số ví dụ:
 - **Bác sĩ chuyên khoa ung thư** chăm sóc các bệnh nhân bị ung thư.
 - **Bác sĩ chuyên khoa tim** chăm sóc các bệnh nhân bị bệnh tim.
 - **Bác sĩ chuyên khoa chỉnh hình** chăm sóc các bệnh nhân bị bệnh xương, khớp hoặc cơ bắp nhất định.
- Quý vị có thể cần **giấy giới thiệu** để gặp một bác sĩ chuyên khoa hoặc người khác mà không phải là PCP của quý vị. **Giấy giới thiệu** có nghĩa là chương trình của chúng tôi phải phê duyệt trước khi quý vị có thể gặp nhà cung cấp khác. Nếu quý vị không xin giấy giới thiệu, Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect có thể không đài thọ dịch vụ.
 - Không cần giấy giới thiệu từ PCP trong mạng lưới của quý vị đối với:

- Chăm sóc cấp cứu;
 - Dịch vụ chăm sóc cần thiết khẩn cấp;
 - Các dịch vụ thẩm tách thận mà quý vị nhận được tại một cơ sở thẩm tách được Medicare chứng nhận khi quý vị ở ngoài khu vực dịch vụ của chương trình;
 - Để gặp bác sĩ chuyên khoa sức khỏe dành cho phụ nữ; hoặc
 - Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi.
- Ngoài ra, nếu quý vị hội đủ điều kiện nhận dịch vụ từ các nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe cho người Mỹ bản xứ, quý vị có thể gặp các nhà cung cấp này mà không cần giấy giới thiệu. Chúng tôi phải thanh toán cho nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe cho người Mỹ bản xứ về những dịch vụ này, ngay cả khi họ nằm ngoài mạng lưới chương trình của chúng tôi.
 - Thông tin thêm về giới thiệu có sẵn tại Chương 3 của Sổ Tay Hội Viên.
- Quý vị cũng được tiếp cận một điều phối viên chăm sóc và nhóm chăm sóc mà quý vị giúp chọn.
 - **Điều Phối Viên Chăm Sóc** giúp quý vị quản lý các nhà cung cấp và dịch vụ y tế của mình.
 - **Nhóm Chăm Sóc** của quý vị bao gồm PCP, người quản lý hồ sơ, điều phối viên chăm sóc cá nhân của quý vị và có thể bao gồm bác sĩ, y tá, dược sĩ của chương trình cũng như chuyên gia sức khỏe khác trong khu vực của sức khỏe hành vi, y tế dự phòng, dịch vụ hội viên, dịch vụ xã hội và chất lượng chăm sóc sức khỏe. Quý vị, điều dưỡng viên của quý vị hoặc đại diện được ủy quyền đóng vai trò quan trọng trong nhóm chăm sóc. Mọi người trong nhóm chăm sóc hợp tác với nhau để đảm bảo dịch vụ chăm sóc của quý vị được điều phối. Điều này có nghĩa là mọi người trong nhóm chăm sóc đảm bảo các xét nghiệm và xét nghiệm tại phòng thí nghiệm được thực hiện một lần và kết quả được chia sẻ với các nhà cung cấp phù hợp. Điều đó cũng có nghĩa là PCP của quý vị nên biết về tất cả các loại thuốc quý vị sử dụng để họ có thể giảm thiểu bất kỳ tác dụng phụ nào. PCP của quý vị sẽ luôn được quý vị cho phép trước khi chia sẻ thông tin y tế của quý vị với các nhà cung cấp khác.

Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.



Chọn Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP)

Quý vị có thể nhận dịch vụ từ bất kỳ nhà cung cấp nào trong mạng lưới của chúng tôi mà chấp nhận hội viên mới.

Trước hết, quý vị sẽ cần chọn Bác Sĩ Chăm Sóc Chính.

Để chọn PCP, xin hãy tới danh sách bác sĩ trên trang một và:

- chọn bác sĩ mà quý vị đang sử dụng, **hoặc**
 - chọn bác sĩ đã được người mà quý vị tin cậy giới thiệu, **hoặc**
 - chọn bác sĩ mà quý vị có thể dễ dàng tới phòng mạch của họ.
- Nếu quý vị muốn được trợ giúp trong việc chọn PCP, vui lòng gọi Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430, bảy ngày một tuần, 24 giờ một ngày. Cuộc gọi được miễn phí. TTY/TDD: 1-855-266-4584. Hoặc, vui lòng truy cập www.chgsd.com.
 - Nếu quý vị có thắc mắc về việc chúng tôi sẽ thanh toán cho bất kỳ dịch vụ y tế hoặc chăm sóc nào mà quý vị muốn hoặc cần hay không, xin hãy gọi Dịch Vụ Hội Viên để yêu cầu—*trước khi* quý vị nhận dịch vụ hoặc chăm sóc.

Nhận các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn

Quý vị có thể nhận các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS), như Dịch Vụ Chăm Sóc Người Lớn tại Cộng Đồng (CBAS), Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS) và Chương Trình Dịch Vụ Người Cao Niên Đa Mục Đích (MSSP) với tư cách là hội viên của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect. Các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn là trợ giúp cho những người cần được trợ giúp để thực hiện các công việc hàng ngày như tắm, mặc quần áo, nấu ăn và dùng thuốc. Hầu hết các dịch vụ này đều được cung cấp tại nhà quý vị hoặc cộng đồng của quý vị nhưng có thể được cung cấp tại cơ sở điều dưỡng hoặc bệnh viện.

Các dịch vụ này bao gồm Dịch Vụ Chăm Sóc Người Lớn tại Cộng Đồng (CBAS) và Dịch vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS).

CBAS là chương trình sức khỏe ban ngày tại cộng đồng, cung cấp các dịch vụ cho người già và người lớn mắc bệnh y tế mãn tính, nhận thức hoặc bệnh và/hoặc khuyết tật về sức khỏe tâm thần đang có nguy cơ cần chăm sóc tại cơ sở.

Để đăng ký CBAS, vui lòng liên hệ với Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430.

Chương trình IHSS có thể cung cấp các dịch vụ để quý vị có thể tiếp tục sống an toàn ở nhà riêng của mình. Để hội đủ điều kiện, quý vị phải hơn 65 tuổi, khuyết tật hoặc mù lòa. IHSS được coi là một thay thế cho dịch vụ chăm sóc ngoài nhà, như cơ sở điều dưỡng hoặc các cơ sở ăn ở và chăm sóc.

Để đăng ký IHSS, xin hãy liên hệ với Văn Phòng IHSS quận tại địa phương. Xin hãy gọi Kết nối Nguồn Lực dành cho Người Cao Niên và Người Khuyết Tật Quận San Diego (ADRC) THEO SỐ 1-800-510-2020.

Các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn khác được Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect cung cấp bao gồm các cơ sở điều dưỡng chuyên môn. Để tìm kiếm nhà cung cấp của các dịch vụ này, xin hãy tới trang 178 trong Danh Mục này.

Danh sách đầy đủ của các dịch vụ này có sẵn trong Chương 4 Sổ Tay Hội Viên của quý vị.

Để biết thêm thông tin về LTSS, hãy trao đổi với điều phối viên chăm sóc cá nhân của quý vị hoặc liên hệ với Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430.

Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.



Xác định Nhà Cung Cấp trong Mạng Lưới của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect

Quý vị phải nhận tất cả các dịch vụ được đòi hỏi của mình từ các nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi. Nếu quý vị tới khám chữa bệnh với nhà cung cấp không thuộc mạng lưới của Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect (không có ủy quyền trước hoặc phê duyệt từ chúng tôi), quý vị sẽ phải thanh toán hóa đơn.

Những ngoại lệ của quy tắc này là khi quý vị cần chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc thăm tách và không thể tiếp cận một nhà cung cấp trong chương trình, như khi quý vị xa nhà. Quý vị cũng có thể sử dụng dịch vụ ngoài chương trình nếu Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect cho phép trước.

Quý vị có thể cần một giấy giới thiệu để gặp người khác mà không phải là Bác Sĩ Chăm Sóc Chính. Thông tin thêm về giới thiệu có trong mục “Bắt đầu với Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect” của Danh Mục Nhà Cung Cấp và Nhà Thuốc này trên trang iv.

- Quý vị có thể thay đổi nhà cung cấp trong mạng lưới bất kỳ lúc nào. Nếu quý vị đã tới một nhà cung cấp trong mạng lưới, quý vị không phải tiếp tục tới nhà cung cấp đó nữa. Liên hệ Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430 để thay đổi PCP của quý vị. Đối với một số nhà cung cấp, quý vị có thể cần một giấy giới thiệu từ PCP của mình.
- Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect làm việc với tất cả các nhà cung cấp trong mạng lưới của chúng tôi để đáp ứng nhu cầu của người khuyết tật. Danh sách các nhà cung cấp trong mạng lưới dưới đây bao gồm thông tin về các đáp ứng mà họ cung cấp. Nếu quý vị cần gặp một nhà cung cấp và không chắc chắn họ có cung cấp các đáp ứng quý vị cần hay không, Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect có thể trợ giúp quý vị. Hãy trao đổi với điều phối viên chăm sóc cá nhân của quý vị để được trợ giúp hoặc gọi tới Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-888-244-4430.



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.

Tìm kiếm các nhà cung cấp Chương Trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect tại khu vực của quý vị

Các nhà cung cấp trong mỗi mục được liệt kê theo thành phố và mã zip để giúp quý vị tìm kiếm một nhà cung cấp gần nhà nhất. Trong mỗi thành phố, các bác sĩ được liệt kê theo chuyên khoa và theo thứ tự bảng chữ cái của họ. Các chỉ mục có thể cũng hữu ích để xác định bác sĩ của quý vị có trong mạng lưới của chúng tôi hay không. Chỉ mục liệt kê các nhà cung cấp theo thứ tự bảng chữ cái và theo thứ tự thành phố/mã zip.

Các nhà cung cấp được liệt kê trong danh mục này chấp nhận cả Medicare và Medi-Cal và có thể được tìm thấy trên những trang sau:

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Bác Sĩ Chăm Sóc Chính | 1 |
| Bác Sĩ Chuyên Khoa | 43 |
| Bệnh Viện | 176 |
| Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Môn..... | 178 |
| Cơ Sở Điều Dưỡng..... | 182 |
| Nhà Cung Cấp Sức Khỏe Tâm Thần | 183 |
| Các Dịch Vụ và Hỗ Trợ Dài Hạn | 191 |
| CBAS | 191 |
| Bữa Ăn Giao Tại Nhà..... | 192 |
| Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia | 192 |
| Dịch vụ Hỗ Trợ Tại Gia | 194 |
| Nhà Cung Cấp Cán Bộ Y Tế..... | 195 |
| Trung Tâm Phẫu Thuật Cấp Cứu..... | 227 |
| Trung Tâm Chẩn Đoán | 229 |
| Trung Tâm Thẩm Tách | 231 |
| Nhà Cung Cấp Chăm Sóc Khẩn Cấp..... | 233 |
| Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Nhãn Khoa | 236 |

Nhà Thuốc Trong Mạng Lưới

| | |
|---------------------------|----|
| Giới Thiệu Nhà Thuốc..... | i |
| Nhà Thuốc | T1 |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.

| | |
|--|-----|
| Chỉ Mục – Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Thứ tự bảng chữ cái) | 252 |
| Chỉ Mục – Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Thành phố – thứ tự mã zip) | 254 |
| Chỉ Mục – Nhà Cung Cấp Chuyên Khoa (Thứ tự bảng chữ cái) | 257 |
| Chỉ Mục – Nhà Cung Cấp Chuyên Khoa (Thành phố – thứ tự mã zip)..... | 262 |
| Chỉ Mục – Nhà Cung Cấp Cán Bộ Y Tế/Sức Khỏe Tâm Thần (Thứ tự bảng chữ cái)..... | 269 |
| Chỉ Mục – Nhà Cung Cấp Cán Bộ Y Tế/Sức Khỏe Tâm Thần (Thành phố – thứ tự mã zip) ... | 272 |
| Chỉ Mục – Các Cơ Sở (Thứ tự bảng chữ cái) | 281 |
| Chỉ Mục – Các Cơ Sở (Thành phố – thứ tự mã zip)..... | 283 |



Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi Chương trình CommuniCare Advantage Cal MediConnect theo số 1-888-244-4430, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Cuộc gọi được miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, vui lòng truy cập www.chgsd.com.